



Rapport annual 2019



Inhalt

4	Bericht Stiftungsrat
5–8	Ein Haus wird gebaut – ein Zuhause wird geformt
9–10	Ein Zuhause formen, beleben und gestalten
11–13	Eine neue Stelle antreten ist so etwas wie ein Fundament legen
14–15	Mitarbeitende berichten – Bauen als Freizeitgestaltung
16–17	Zwei unersetzliche Fundamente – Mitarbeiterzufriedenheit & Pflegequalität
18–19	Personalausflug
20–21	Bewohnende
22–24	Personal
25–28	Führung
29–30	Ausblick
31	Collaboraturas e collaboraturus
32	Cussadents
33	Nos defuncts
34	Organs dalla fundaziun Casa sogn Giusep

Bericht Stiftungsrat

Il 2019 ei stau in onn intensiv cun dabia lavur e gronda canera. Bia lavur ha ei dau ton per la cumissiun da baghegiar cun il president Lucas Tuor, sco era per il tgamun dalla Casa sogn Giusep e per il personal. A tuts descha in cordial engraziament per lur grond engaschi supplementar. In special engraziament va era a cussadentas e cussadents, confamigliars ed allas biaras visetas per la gronda pazienza en connex cun la canera ed ils divers provisoriums. Ina biala recumpensaziun ein ussa la cumadeivla caffetteria, las confortablas combras ed in secund ascensur.

Generalmein astgein nus mirar anavos sin in bien onn da fatschenta cun ina buna occupaziun. Las cefras detagliadas resumescha il rapport.

Midada al tgamun

A Rita Castelberg che banduna muort la pensiun il team descha in cordial engraziament per sia collaboraziun zun engaschada. Ils meglers giavischs accumpognan ella sin via viers la nova fasa dalla veta. Niev el team ei Christina Tuor vegnida elegida. Ella ha surpiu l'incarica l'entschatta zercladur. Era ad ella ils meglers giavischs per la nova sfida.

Igl onn 2020 vegnan aunc Esther Appenzeller e Marianna Winkler a bandunar nossa casa. Nus engraziein ad ellas gia ordavon per lur grond engaschi en favur dalla Casa sogn Giusep. Naven digl matg 2020 vegn Claudia Venzin a cumpletar il team. Nus essan perschuadi d'haver anflau ina persuna fetg qualificada e selegrein d'astgar beneventar ella en Casa sogn Giusep.

Engraziament

Per ina biala e buna convivenza era duront il 2019 en Casa sogn Giusep vala in engraziament:

- allas cussadentas e cussadents ed a lur confamigliars per lur confidanza e fideivladad ed a tut quels che sustegnan la Casa sogn Giusep
- al versau tgamun, allas collaboraturas, als collaboraturs ed a tuttas personas che dattan in bi dacasa a cussadentas e cussadents
- als plevons dalla casa sur dr. Saji e sur Martin per lur survetschs divins e per lur pastoraziun che dat curascha e bien sustegn el mintgadi da nos attempai
- a mias consuprastontas e consuprastonts dal cussegl da fundaziun e dalla cumissiun casa per lur engaschau sustegn e la surventscheivla collaboraziun
- a tut las personas che han contribuui a la realisaziun dil rapport annual

Ignaz Fry, president cussegl da fundaziun



Ein Haus wird gebaut – ein Zuhause wird geformt

Ein Haus wird gebaut – das war die Herausforderung der Baukommission und prägte das Jahr 2019

Ein Haus wurde gebaut – das ist beim Verfassen dieses Jahresberichts bereits Realität

Ein Zuhause wird geformt – das beinhaltet das Beleben, ist ein Prozess und prägt die Zukunft

Project migliuraziun dall'infrastructura

La primavera 2019 han las lavurs dil niev project entschiet. All'entschatta ha ei giu num da bardigliar la caffetteria e s'endrizzar el provisoriu sut caplutta. Igl ei stau impurtont da saver porscher a cussadentas e cussadents in mintgadi pli u meins usitau. Quei ei denton buca stau aschi sempel. Tut ei vegniu pli pign e pli stretg, negin access pli sur la scala usitada, la colligiazion dallas etaschas menava sur ina scala ordaviert, etc.

Cun mirar anavos ei il temps ius dètg spert. Ei ha denton giu num dad haver fetg gronda pazienza. Il personal e las meinacasa han stuiu s'adattar e serestrenscher. Era cussadentas e cussadents han stuiu midar il mintgadi, vid quei ch'els eran disai.

Ei ha dau canera, puorlas e disturbis. Denton eis ei era stau bi da veser co il niev baghetg ei sesviluppau. Igl ei stau ina sfida per tuts da realisar l'annexa dalla Casa sogn Giusep enteifer quei cuort temps. Igl ei denton reussiu fetg bein.

In grond engraziament lein admetter agl architect e siu team, al menader dil baghetg sco era a tuts ulteriurs planisaders. Era allas firmas e mistergners che han prestau fetg buna lavur s'auda in grond engraziament.

Las meinacasa han differentas gadas stuiu improvisar e s'adattar alla situaziun gest actuala, quei han ellas fatg cun bravura. Tut il personal e gidontras han duvrau duront quels nov meins bia pazienza enteifer quei temps fetg intensiv. Il resultat fa denton plascher a tuts.

El decuors dils proxims meins dat ei aunc in tec schischuri entochen che tut ei finiu. Jeu sun denton persquadius che quei gartegia era compleinamein.

Lucas Tuor, president cumissiun da baghegiar





Bericht aus der Baukommission

Der Erweiterungsbau ist vollbracht, und die Strapazen der Bauzeit sind fast vorbei. Die neue helle Cafeteria mit dem Namen «stiva garvera» begeistert alle. Dank der Akustikdecke kann nun auch bei grossem Besucherandrang am Tisch ein verständliches Gespräch geführt werden. Im Fussboden wurde eine Hörschleife eingelegt, damit Menschen mit Hörgeräten Reden oder Lesungen gut folgen können. Die «stiva garvera» mit viel Grün und Holz verbreitet eine gemütliche und grosszügige Atmosphäre.

Der Baukommission war wichtig, dass das Haus Wärme, Behaglichkeit und Lebendigkeit ausstrahlt. Alte Menschen haben eine Vorliebe für satte Farben. Ein Grund dafür ist ihre geschwächte Sehkraft. Pastell und alle sanften Farbtöne werden schlecht bis kaum wahrgenommen. Buntheit gibt Orientierung, Kontrast und tut der Seele gut. Es galt, gemeinsam mit den Architekten aus Bergen von Farb- und Materialmustern und Visualisierungen Entscheidungen zu treffen. Selbstverständlich musste die Priorität bei den Bewohnenden und ihren Ansprüchen liegen. Zusätzlich war es wichtig, dass die Mitarbeitenden, die Besuchenden und die Angehörigen, also das gesamte soziale Umfeld der Bewohnenden, sich auch gerne in der Casa sogn Giusep aufhalten. Aufgrund der Reaktionen lässt sich sagen, dass die getroffenen Entscheidungen der Baukommission sich im Alltag bewähren.

Das schwierigste Kapitel in der Planung war, die Brandschutzvorgaben in das Alltagsleben der Casa sogn Giusep zu integrieren. Diese Anforderungen verlangten Kompromisse und verursachten grosse Zusatzkosten. Die Zusammenarbeit mit der Architektur Carigiet und Ettlín war ein Miteinander – sich gegenseitig zuhören, Ideen entstehen lassen und gemeinsam weiterverfolgen. Es galt, Veränderungen zuzulassen und offen zu sein für Anpassungen, sei dies aus ästhetischen, praktischen oder gesetzlichen Gründen. Es war ein Teamwork, in dem die unterschiedlichen, sich ergänzenden Fachlichkeiten gelebt wurden. Die Umsetzung forderte die Bauleitung Büro Hafner, die den Baufortschritt in Qualität und Termineinhaltung planten, unter Berücksichtigung eines laufenden Betriebs. Das war für sie eine grosse Herausforderung. Allen Handwerkern ein grosses Dankeschön für ihre gute Arbeit, ihre Flexibilität und dass sie sich auf Begegnungen mit den Bewohnenden einliessen.

Einige Zahlen zum Material, welches die Handwerker verbaut haben:

- 8 Kilometer Kabel
- 30 Tonnen Eisenstahl
- 12 000 Kubikmeter Beton
- 85 Quadratmeter Glas
- Feuertreppe wiegt 7 Tonnen
- 5 Vogelnester wurden geborgen
- 9 Jungvögel gerettet
- 250 m² keramische Platten
- 370 m² Bachsteinmauern
- 970 m² Fassadengerüst
- 72 m² Holztüren

Es war allen Beteiligten ein grosses Anliegen, dass die Gemeinsamkeit und die Individualität im familiären Umfeld weiterhin in der Casa sogn Giusep gelebt werden kann. So sind zwölf neue Einerzimmer mit Nassraum entstanden. Die Grösse der Zimmer ist so angelegt, dass die Bewohnenden ihr Zuhause selber gestalten können. Das Pflegebett bestimmt nicht die Einrichtung, sondern ist ein Teil davon. Die Nassräume sind grosszügig und ermöglichen eine fachliche Unterstützung bei Abhängigkeiten, aber auch das Bewahren der Selbständigkeit dank gut angebrachten Haltegriffen, den Bodenmaterialien und genügend Abstellflächen rund um das Lavabo.

Esther Appenzeller, Mitglied der Baukommission

Erfahrungsbericht Architekten

Durch die Erweiterung des bestehenden Alters- und Pflegeheims wird dem Wandel in der Alterspflege Rechnung getragen. Die Umwandlung von Zweibett- in Einbettzimmer mit vorgelagerten Aufenthaltsbereichen und Loggias verbessert die Infrastruktur für die Bewohnenden. Die neuen, grosszügigen und hellen Zimmer wurden alle mit einem selbstverständlich integrierten Nassraum mit gegenseitigen Sichtbezügen ausgerüstet.

Die neu erstellte Cafeteria im Erdgeschoss entspricht vollends ihrem Zweck als Aufenthaltsraum und Treffpunkt für Bewohnende, Besucher und Mitarbeitende. Mit grosszügigen Verglasungen verbindet sie den Zugang im Osten und die Terrasse resp. den Garten im Westen und schafft durch diese Transparenz Offenheit, Grosszügigkeit und räumliche Beziehungen.

Die prioritären Anliegen waren, eine herzliche Lebensatmosphäre für die Bewohnenden zu schaffen, durch gezielte Eingriffe Bedingungen zu schaffen, die den unterschiedlichen Bedürfnissen der Bewohnenden gerecht werden, optimale fachgerechte Arbeitsbedingungen für die Mitarbeitenden zu ermöglichen. In allem was umgesetzt wurde, war das zentrale Anliegen, den Geist und die gelebte, einzigartige Haltung der Casa sogn Giusep zum Ausdruck zu bringen. Dies konnte dank eines intensiven und vertrauensvollen Austauschs mit der Heim-/Pflegeleitung entwickelt werden. Über einen langen Zeitraum wurden wir in den Erfahrungsschatz der Leitung eingeführt und konnten uns mit den täglichen Abläufen und Herausforderungen aller Beteiligten vertraut machen und die unterschiedlichsten Aspekte der Aufgabe kennen und verstehen lernen.

Konkret beinhaltete ein Grossteil unserer Arbeit das Sammeln und Zusammenführen der hausinternen Vorgaben und Vorstellungen, der Funktionalität der Raumfolgen und deren ästhetischen Ausdruck im gesamten Innern und Äusseren des Gebäudes, nebst dem Einhalten und manchmal Interpretieren bzw. Zusammenführen der verschiedenen Vorgaben der unterschiedlichsten Ämter, die immer auf Sinn und Zweck im konkreten Fall geprüft wurden.

Während vieler, langer und intensiver Sitzungen mit Workshop-Charakter wurden die Vorgaben, Ideen und Bedürfnisse jeweils gemeinsam besprochen und angedacht. Die entwickelten Lösungen des Innenausbaus – in Bezug auf Funktionalität, Material und Farben – wurden wiederum mithilfe von unzähligen Visualisierungen geprüft, gemeinsam und kritisch besprochen, angepasst, geändert, verworfen und neu entwickelt. Wir wechselten immer wieder die Perspektive. Wir wollten die Welt aus den Augen der Bewohnenden mit Schwächen und Einschränkungen sehen lernen und nutzten alle Hilfsmittel, die uns dabei helfen konnten. Namentlich führte dies zu überraschenden Experimenten mit Farben und Materialien, die es ermöglichten, in die Wohnräume Harmonie und Gleichgewicht zu bringen, ohne beeinflussen zu können, welche Möbel die Bewohnenden aus ihrem bisherigen Leben mitnehmen. Aus gesetzlichen Vorgaben wie das Markieren von Verglasungen wurden anstatt der üblichen horizontalen hellen und dunklen Linien Vögel auf Notenlinien gesetzt, die ein romanisches Volkslied «en cumpignia» wiedergeben. Beschriftungen erhielten durch Kunstgegenstände, Zeichnungen oder Erinnerungsgegenstände die persönliche Note, wie es der Seele dieses Hauses entspricht.

Durch die offene, konstruktive Haltung von Baukommission, Heim-/Pflegeleitung und Architekten konnten die gestellten Aufgaben auf befruchtende Weise, mit Respekt und gegenseitigem Vertrauen gemeinsam gelöst und dadurch das gesteckte Ziel erreicht und unglaublich viel voneinander gelernt werden, wofür wir uns bei der Bauherrschaft herzlich bedanken.

Carigiet Architektur & Baumanagement AG

Ein Zuhause formen, beleben und gestalten

Der Bau ist vollbracht und das Leben im neuen Zuhause wird seit Dezember neu geformt. Jetzt kann es entdeckt werden: Wo könnte nun mein bevorzugter Sitzplatz sein? Wo stelle ich in meinem neuen Zimmer den Sessel hin, damit ich die wunderschöne Aussicht so richtig geniessen kann? Wie können wir gemeinsam den Räumen Leben und Gemütlichkeit verleihen?

Hell und grosszügig ist es geworden. Ebenso die drei Balkone auf der Ostseite, die jedoch auf wärmere Zeiten warten. Das ausgetüftelte Lichtsystem mit Tageslichtqualität ermöglicht vielseitige Aktivitäten. Endlich genug sehen, um lesen oder stricken zu können. Ein warmer Lichtton am Abend entspannt. Die indirekte Beleuchtung in den Zimmern sowie die Bodenbeleuchtung in den Nassräumen geben den Bewohnenden in der Nacht Sicherheit.

Jeder Mensch baut täglich an seinem eigenen Haus, an seiner Persönlichkeit, seinem Menschsein im Alltag und das gilt ganz besonders hier in der Casa sogn Giusep. Als Team bauen wir täglich an unserer Vision eines kleinen, feinen, etwas anderen Pflegeheims. Im 2019 lebten und arbeiteten wir dementsprechend auf zwei verschiedenen Baustellen. Die «Baustelle einer geliebten Gemeinschaft» war eine tägliche Herausforderung und Konfrontation mit der «normalen Baustelle». Für alle Beteiligten – Bewohnende, Mitarbeitende und Bauarbeitende – war die Aufforderung zur Improvisation und gegenseitigen Rücksichtnahme gross. Auf Vorstellungen, wie z.B. das Mittagessen auf der Terrasse einzunehmen, musste verzichtet werden, da der Weg für die Bewohnenden sowie für die Mitarbeitenden der Küche zu anstrengend wurde. Dafür wurde kurzerhand die marena im Schatten der Sträucher auf dem unteren Parkplatz eingerichtet. Erstaunlicherweise haben die Bewohnenden die erschwerenden Momente in dieser Bauzeit sehr gelassen aufgenommen. Wenn es uns anderen zu viel wurde, hörten wir oft Aussagen wie: «das ist halt so beim Bauen» und «wenn man etwas Schönes haben will, gibt es halt Dreck und Lärm».



Die Wege wurden lang, Treppensteigen war das tägliche Fitnessprogramm für die Mitarbeitenden. Das Büro der Heim-/Pflegerleitung war vom Alltagsbetrieb etwas ausgeschlossen. In dieser Zeit haben wir realisiert, wie wichtig ein offenes und gut zugängliches Büro für die Bewohnenden, Mitarbeitenden und Angehörigen ist. Die Bedeutung der vielen kleinen, spontanen Momente der Begegnung wurde uns erst so richtig bewusst, als sie nicht mehr stattfanden. Obwohl kurz vor Bauende die grösste Staubbelastung entstand, herrschte eine Riesenfreude und Erleichterung, als die Bauwände demontiert wurden und ein Leben im spontanen Miteinander wieder möglich war. Der Teamgeist zwischen den Mitarbeitenden und den freiwilligen Mitarbeitenden hat sich erneut gezeigt bei der abschliessenden Baureinigung. Diese Grossaktion benötigte viel Elan und Durchhaltewille. Allen ein ganz grosses Dankeschön. Das Entdecken der neuen Räume war für die meisten Bewohnenden spannend, teilweise aber auch verwirrend. Die Orientierung musste neu gefunden werden, es benötigte Phantasie und Begleitung in der Betreuung. Je mehr die Räume und das neue Zuhause eingerichtet wurden mit unterschiedlichen Möbeln, Sitzgelegenheiten und Bildern, desto mehr wurden sie zum Wohnraum, in dem die gewohnten Rituale, wie der Rosenkranz, das gemeinsame Fernsehschauen oder das nebeneinander Stricken, wieder aufleben konnten.

Ja, es wurde richtig schön. Dies zeigte sich allerspätestens beim Umzug der zwölf Bewohnenden in ihre neuen Zimmer. Vor dem farbigen Hintergrund der Wohnwand kommen die lieb gewonnenen Nippes und Erinnerungen wunderschön zur Geltung. Die Möglichkeiten zum Gestalten, indem die wichtigen kleinen Dinge einzeln wahrnehmbar sind, stärkt die Persönlichkeit. Ein Teil des gelebten Lebens vor den Augen zu haben, fördert die Fachlichkeit in der Begegnung. So kommen kleine Gespräche über «woher komme ich» und «wer bin ich» automatisch in Gang.

Die Enttäuschung jener Bewohnenden, die vom Zügeln nicht tangiert wurden, war gross, da sie sich auch so ein schönes farbiges Regal wünschten. Bei der anstehenden Renovierung anfangs 2020 wollen wir diesen Wunsch erfüllen.

Die öffentlichen Räume, die Stube auf den WG's, die Fernsehzimmer sowie das Treppenhaus benötigten ebenfalls eine Gestaltung. Um die Wohnlichkeit zu fördern wurden schöne Bilder gekauft sowie kleinere Einrichtungsgegenstände. Eine grosszügige Spende von Rebekka und Elian Kool machte dies möglich. Ganz herzlichen Dank.

Birgit Werner und Marianna Winkler, Heim-/Pflegerleitung



Eine neue Stelle antreten ist so etwas wie ein Fundament legen



Seit dem letzten Juni arbeite ich im Leitungsteam der Casa sogn Giusep mit. In jenem Haus, das ich während zweier Jahrzehnte jeweils von weitem sah, wenn ich die Kurve von «mir'älv» aus Val Sumvitg in Richtung Surrein passierte. Lange gehörte die Casa sogn Giusep für mich einfach zur Gemeinde. Meine Arbeitsorte lagen weiter weg, in Basel, in Bern, zuletzt in Chur. Nach Cumpadials zu wechseln, veränderte so manches. Am Sichtbarsten war das Äusserliche: meine Arbeitswege sind merklich kürzer geworden. Jetzt bin ich in wenigen Minuten zu Hause. Grosser Schneefall oder Wild auf der Strasse brauchen mich nicht mehr zu beunruhigen. Und die Abende mit der Familie nehmen zu. Weniger sichtbar war das, was sich inhaltlich eröffnete. Vieles, woran ich in den letzten Jahren gearbeitet habe und was mir wichtig geworden ist in meinem Berufsleben, kommt an dieser neuen Leitungsaufgabe zusammen. Das schien mir ein gutes Fundament zu sein, um meine Zelte aufzuschlagen bzw. um auf den Bau zu gehen. Denn einen Bau traf ich tatsächlich an.

Als ich die Stelle in der Casa sogn Giusep begann, war der Erweiterungsbau über der Cafeteria in vollem Gang. Ich kam in gewissem Sinn auf eine Bau-Stelle. Die laufenden Bauarbeiten betrafen das ganze Haus. Immer wieder mussten Arbeitsabläufe neu überlegt oder spontan angepasst werden. Für mich, die ich die gewohnten Abläufe im Haus noch gar nicht kannte, war dies eine besondere Herausforderung. Es war ein bisschen wie auf einen fahrenden Zug aufspringen – oder einen Dumper, um im Bild des Bauens zu bleiben. Und der Dumper war flott unterwegs! Ich habe rasch gemerkt: da wird nicht nur *am* Haus gebaut! Es wird auch innen, im Haus, intensiv gebaut. Ich traf ein engagiertes Team von Mitarbeitenden an, die gemeinsam am Zuhause der Bewohnenden formen. Ich lernte eine Leitungscrew kennen mit einem besonderen Gespür für Wohnlichkeit und einem Auge für die Details, auf die es letztlich ankommt, soll ein Pflegeheim nicht einfach eine Institution sein, sondern zu einem Ort der Geborgenheit, der Lebendigkeit und der Gemeinschaft für die Bewohnenden werden.

Ich komme aus Berufsfeldern, in denen die Arbeit mit und für Menschen im Zentrum steht: Gespräche führen, planen, organisieren, beraten, betreuen, beistehen, das gehörte zu meinem Alltag. Das vielfältige menschliche Miteinander in der Casa sogn Giusep mit Bewohnenden, Angehörigen und Mitarbeitenden gefiel mir daher auf Anhieb. Besonders beeindruckte mich, wie vieles unter dem Dach dieses kleinen feinen Pflegeheims Platz hat. Von aussen noch immer Spuren des nüchternen Hotels Badus tragend, ist die Casa innen farbig und facettenreich. Und dies in jeglicher Hinsicht: Fröhlich und bunt, tolerant und einladend, grosszügig und weiträumig, vorurteilslos und offen für Ungewohntes. In einer solchen Vielfältigkeit zu arbeiten, erfüllt mich mit Freude. Doch ich weiss, dass man ihr Sorge tragen muss, sie ist ein kostbares, aber auch zerbrechliches Gut.

Im Gesundheitswesen steht auch das schönste Haus nicht allein in der Landschaft. Geformt wurde das Zuhause der Casa sogn Giusep wie jedes Jahr unter den zahlreichen Vorgaben des Kantons. Auch hier war vieles neu für mich. Zwar wusste ich, dass die Casa sogn Giusep einen ausserordentlich guten Ruf genießt, bis runter zu den Ämtern in Chur. Aber womit dieser gute Ruf konkret aufgebaut wurde, das lernte ich nun kennen: Strategische Überlegungen im Stiftungsrat, Qualitätsmanagement, BESA-Leistungen, Finanzplanung, Richtstellenplan, Audits, ISO-Zertifizierung, Weiterbildungen und anderes mehr. Viele Materialien müssen miteinander vermischt werden, damit ein Haus entsteht, das trägt. Im Leitungsteam kommt ein breites Wissen, kommen Erfahrungen aus verschiedenen Fachgebieten zusammen. Das wird mit dem Wechsel in der Leitung weiter so bleiben. Ein gutes Fundament für alles zukünftige gemeinsame Formen und Gestalten.

Christina Tuor, Heim-/Pflegeleitung

Impressiuns dil pedel

Igl onn vargau ei stau fetg intensivs per mei en Casa sogn Giusep. Gia dapi 2003 lavurel jeu ella Casa sogn Giusep e la piazza da lavur plai fetg a mi, pertgei sco tgirunz, gidonter e pedel ei la lavur dètg varionta. Sco dapertut en quellas instituziuns pretenda la lescha adina puspei entginas midadas per il habitar da nos cussadents.

Aschia ei igl onn 2019 stau in onn da bia midadas per tut ils pertuccai. La primavera baul, gie ei era aunc neiv, ei vegniu scarpau giu l'anteriura caffetteria e quei ha dau dabia canera e puorla.

Cun l'incumbensa da pedel ei il pensum staus grond sco per exempel: dislocar uorden, prender mesiras da segirtad e.a.v.

Differentas gadas duront il baghegiar ha ei dau donns d'aua en casa e quels han pretendiu danovamein dabia inschign e habilitad da tut il persunal, sco da cuvierer giu igl uorden e dismetter l'aua. Era la humiditad ei vegnida tschitschada ora cun apparats.

Caneras e puorlas han accumpignau mei sur in liung temps. Parcadis eran per part dil tuttatfatg empleni cun enorms mantuns da material sco era gronds containers.

Perfin nos animals da casa, il Panda e las gaglinas, eran meinsvart tut tementai, gie las gaglinas havevan perfin calau da producir ovs ed il Panda era enqual di semplamein buca pli dentuorn. El vegneva mintgamai neunavon la sera cu ei era pli ruasseivel.

Il spazi en casa era limitaus cun bein enqual preit da gep che teneva ora la puorla e reduceva per part la canera. Quei ha duvrau bia organisaziun e flexibilitad da mintgin en Casa sogn Giusep.

En tut quei temps intensiv ha ei era dau bein enqual enconuschientscha e discuors cun in ni l'auter mistergner, quei ei il bi vid il baghegiar. Mirau anavos sin igl onn vargau astgein nus esser fetg cuntents, pertgei ei ha dau negins accidents e gliez ei il principal.

Sche jeu mirel anavos sin gleiti dus decennis cheu en Casa sogn Giusep astgel esser loschs da tut il prestau, tochen oz ha tut priu ina fin, era il baghegiar.

Martin Venzin, Pedel





Mitarbeitende berichten – Bauen als Freizeitgestaltung

Wintergarten renovieren

Mein Wintergarten benötigt eine Renovation, da es bei Regen und Wind hineinregnet. Meine Ideen entstehen beim Arbeiten rund ums Haus. In meinem Kopf konnte ich mir schon genau vorstellen, wie der Wintergarten vergrössert aussah.

Damit mein Vorhaben auch realisiert werden konnte, brauchte ich einen Bauplan. So ging ich mit Metermass, Bleistift und Papier auf zum Massnehmen. Anschliessend zeichnete ich es im Massstab 1:20 auf und gab es meinem Schreiner. Dieser machte sich dann noch vor Ort mit mir zusammen ein Bild und notierte sich die Masse für die benötigten Träger-, Stützbalken und Dachlatten sowie das Plexiglas um es auch rundherum Regen- und Winddicht auszustatten.

Bevor der Schreiner loslegen konnte, musste ich zwei Betonsockel für die benötigten Sockel der Balken betonieren. Also musste ich zwei Löcher mit ca. 25 cm Durchmesser und für den Frostriegel mindestens 50 cm tief ausheben, den Humus verteilte ich in meine Hochbeete. Als Schalung für den Beton kaufte ich im Baumarkt zwei PVC-U Rohre mit 12.5 cm Durchmesser und 60 cm Höhe, da der Sockel etwas über dem Boden stehen sollte, damit die Balken nicht nass werden. Nach dem mühsamen Verrühren der Betonmischung füllte ich es in die Rohre, improvisierte das Vibrieren mit einem langen Stab. Dies um allfällige Luft entweichen zu lassen, damit keine Luftlöcher im Sockel verbleiben und deckte es mit einem Brett als Schutz vor dem Regen ab. Nach drei Tagen des Trocknens konnte der Schreiner mit seiner Arbeit beginnen.

Während des Bauens wurde ich stetig auf dem Laufenden gehalten und konnte meine spontanen Wünsche durchgeben, welche mit grosser Präzision und Fachkompetenz umgesetzt wurden. Das Ausbauen des Wintergartens erfolgte im Sommer, da meine drei Bielefelder Kennhühner und der Hahn während des Sommers in den Ferien in der Casa sogn Giusep sind. Dort werden sie von den Bewohnenden behütet und jede Veränderung wird sofort mitgeteilt.

Wer jetzt etwas verwirrt ist, dem muss ich noch folgendes erklären. Der Ausbau des Wintergartens gehört zum Hühnerstall und nicht zu meinem Haus. Ich möchte, dass es meinen «poppas» und meinem Billi gut geht und sie viel mehr Platz zur Verfügung haben, als es laut Tierschutzverordnung sein sollte. Mein nächstes Projekt steht auch schon fest, nämlich die nur provisorisch verlegten Gehwegplatten im ausgebauten Wintergarten zuschneiden und verlegen sowie das Plexiglas im alten Wintergarten wo nötig auswechseln.

Cornelia Steger, Pflegefachfrau



Renovation zu Hause

Ich habe mich die letzten vier Jahre intensiv mit dem Thema Bauen auseinandergesetzt. Vor einigen Jahren habe ich in meiner Heimat in der Slowakei ein altes Haus gekauft, zusammen mit einem grossen Grundstück.

Auf den ersten Blick war das Haus in einem ziemlich guten Zustand. Ich dachte, dass ich nicht so viel investieren und renovieren müsste und dass ich eigentlich sofort einziehen könnte. Das war wohl mein erster naiver Blick...

Nach freudigem Kauf ist auch schnell die Enttäuschung gekommen, so ist halt das Leben, mal ist man oben, mal ist man unten. Nach mehreren (Streit-) Gesprächen mit meinem Papa war ich ziemlich frustriert, als ich realisierte, was alles ersetzt oder neu gebaut werden musste.

Trotzdem hat mir das Haus viel Freude gemacht. Ich fühlte mich sicher mit der Unterstützung meines Vaters, der der beste Baumeister war. So konnte ich alles selber planen und realisieren – welche Wände ich wollte oder wie zum Beispiel das Bad aussehen sollte. Natürlich habe ich in den letzten zwanzig Jahren im Ausland viele Entwicklungen im Bauwesen gesehen und im Gedächtnis gespeichert. Für mich war sehr wichtig, dass ich für meine Sanierung viele Naturmaterialien wie Stein und Holz verarbeiten konnte, vielleicht auch aus dem Grund, weil ich die Natur und die Berge liebe. Die Renovation oder besser gesagt der Umbau, wurde vom Keller bis zur Dachspitze selber durchgeführt – Strom verlegt, neue Wasserleitungen, eine zentrale Heizung, Türen und Fenster sowie ein komplett neues Dach. Ich denke, dass nur ein paar Wände auf Grund der Statik geblieben sind. Man glaubt es kaum – dieses anfänglich kleine und einfache Projekt hat sich vielleicht so entwickelt wie damals bei den alten Ägyptern beim Pyramidenbau. Hinterlassen hat es ein paar Falten auf der Stirn und ein paar graue Haare mehr auf dem Kopf! Jetzt mit dem Blick zurück kann ich nur sagen, dass es sich gelohnt hat. Ich verbringe meine Ferien sehr gerne in diesem kleinen, aber eigenen Haus.

Pavol Fedor, Pflegefachmann

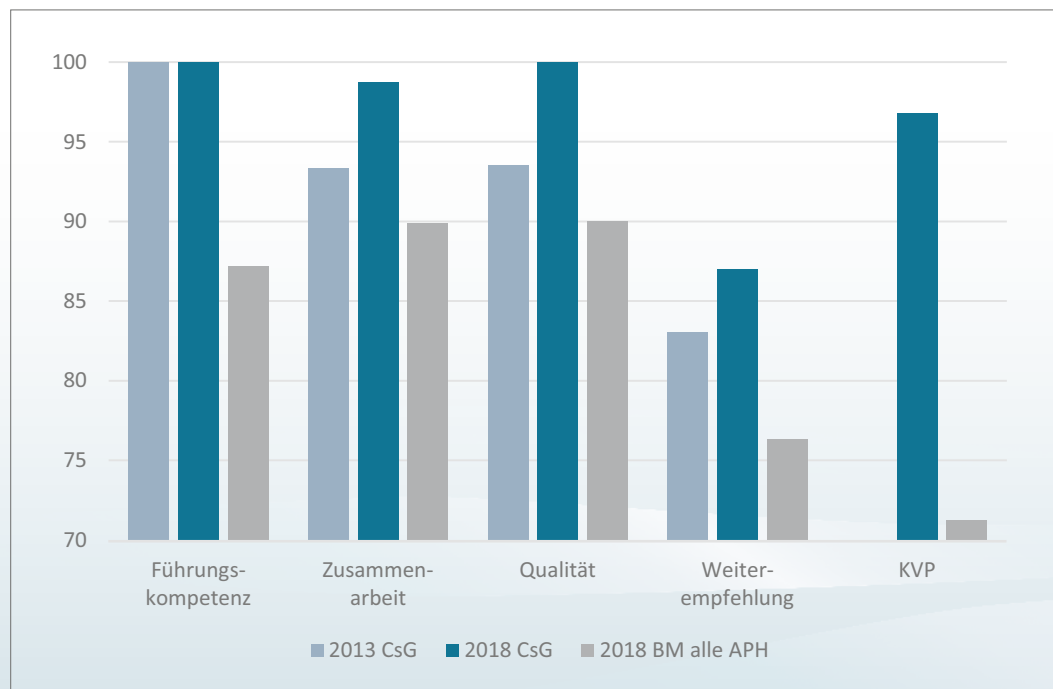


Zwei unersetzliche Fundamente – Mitarbeiterzufriedenheit & Pflegequalität

Die Casa sogn Giuseppe nahm an zwei schweizweit durchgeführten Pflegestudien – SHURP 2018 und RESPONS 2019 teil. Diese nationalen Studien untersuchen die erbrachte Pflegequalität sowie die Situation der Mitarbeitenden in Schweizer Pflegeheimen. Die Untersuchungen gehen Fragestellungen nach, wie z.B.: Welche Faktoren tragen zu einer guten Pflegequalität bei? Was denken die Mitarbeitenden über die erbrachte Pflegequalität? Was denken die Mitarbeitenden über ihre Arbeitsumgebung? Sind sie zufrieden mit ihrer Arbeit? Wie ist ihre Arbeitsbelastung?

In der Casa sogn Giuseppe beteiligten sich knapp 80% der Mitarbeitenden aus allen Arbeitsbereichen. Sowie alle Bewohnenden (gut 50%), die von ihren Fähigkeiten her einem Gespräch folgen konnten. Der Wert dieser beiden Studien liegt darin, dass bestimmte Fragen sowohl den Mitarbeitenden wie auch den Bewohnenden gestellt wurden und so die Ergebnisse beider Studien in Beziehung zueinander gesetzt und interpretiert werden können. Spannend sind diese Untersuchungen auch deshalb, weil vor etwa fünf Jahren (2013) bereits eine erste Erhebung mit den gleichen Fragestellungen in der Casa sogn Giuseppe durchgeführt wurde. Nun war es also interessant zu sehen, was sich innerhalb der vergangenen fünf Jahre verändert hat. Wo haben wir uns verbessert? Wo können wir noch besser werden? Stimmen unsere Wahrnehmungen mit dem tatsächlichen Erleben der Mitarbeitenden und Bewohnenden überein?

Wir dürfen stolz sein und Danke sagen. Die Casa sogn Giuseppe hat im Vergleich zu 2013 noch einmal zugelegt – sowohl bei der Zufriedenheit der Mitarbeitenden mit ihrer Arbeitgeberin wie auch bei der Zufriedenheit der Bewohnenden mit der erhaltenen Qualität ihrer Pflege und Betreuung. **Schweizweit betrachtet, liegt die Casa sogn Giuseppe mit ihren Ergebnissen deutlich über dem nationalen Durchschnitt.**



Mitarbeiterzufriedenheit

Begeisterte und engagierte Mitarbeiter heute, sind eine gute Basis dafür, dass heutige Noch-Nicht-Mitarbeiter morgen Mitarbeiter werden, die am liebsten gestern schon da gewesen wären und auch viel länger als bis übermorgen bleiben. – Carsten Bach

Die Casa sogn Giusep tut alles dafür, dass dies so ist und bleibt. Die Mitarbeitenden aller Bereiche: Pflege & Betreuung, Küche und Hausdienst erleben ihre Führung als kompetent, unterstützend und wertschätzend und fühlen sich in schwierigen Situationen von ihr sehr gut vertreten. Die Zusammenarbeit aller Mitarbeitenden in der Casa sogn Giusep läuft Hand-in-Hand und ist von gegenseitiger Wertschätzung für die geleistete Arbeit geprägt. Das gemeinsame Ziel eint. Die Bewohnenden und ihre Angehörigen, sowie die Gäste der Casa sogn Giusep sollen sich willkommen und wohl fühlen. Das Haus soll einladen, frisch riechen, sauber und ansprechend gestaltet sein – ein Zuhause.

Doch wo gearbeitet wird, passieren auch Fehler – und das darf auch so sein. Kein Mensch ist immer und überall perfekt. Fehler werden gemeinsam als Lernfelder genutzt. Kritik wird in angemessener Art und Weise angebracht. Die Pflegenden haben in ihrem Alltag genug Zeit, um bei Bewohnenden auftretende Pflegeprobleme zu besprechen und im Team gemeinsam oder mit der Heim-/Pflegeleitung an den Rapporten nach Lösungen zu suchen.

Die Arbeit kann selbstbestimmt organisiert und durchgeführt werden. Es hat so viel Personal, dass die Pflege und Betreuung fachlich hochstehend ist und den kleineren und grösseren Wünschen und Bedürfnissen der Bewohnenden entsprechend durchgeführt werden kann. Die elektronische Pflegedokumentation wird von den Mitarbeitenden als unterstützend erlebt, wenn auch das kontinuierliche Dokumentieren des Pflege- und Betreuungsprozesses, je nach Routine der Mitarbeitenden und Komplexität der Situation, mehr oder weniger geliebt wird und Zeit in Anspruch nimmt. Ein weiterer positiver Punkt ist, dass die Mitarbeitenden die Casa sogn Giusep uneingeschränkt ihren Angehörigen und Freunden empfehlen können.

Pflegequalität – Bewohnersicherheit und Zufriedenheit

Die Lebensqualität in der Casa sogn Giusep ist hoch. Die Bewohnenden fühlen sich sicher, feinfühlig, kompetent und mit Respekt gepflegt und betreut. Sie können da, wo sie selbstständig sind, selbstbestimmt leben und dort, wo Unterstützung nötig ist, diese vollumfänglich erhalten. Sie sagen, dass das Personal ihre Werte und Vorlieben kennt, an Dingen interessiert ist, die sie in ihrem Leben gemacht haben, sie Vertrauenspersonen haben und der Alltag mit all seinen kleineren und grösseren Anlässen und Aktivitäten so gestaltet ist, dass er Freude macht. Langeweile ist kein Thema – es darf auch in die Welt geträumt werden. Die Bewohnenden fühlen sich wohl in der Casa sogn Giusep. Sie fühlen sich geborgen, finden sie gemütlich, heimelig. Es gibt genügend Orte, wohin man sich zurückziehen kann. Die Qualität der pflegerischen Betreuung ist hoch. Die Bewohnenden äussern, dass sie die Casa sogn Giusep als einen Ort erleben, an dem sie die bestmögliche Betreuung in ihrer momentanen Lebenssituation erhalten. Dass das Personal Zeit für sie hat, zuhört und auch «zwischen den Zeilen» versteht, wenn irgendwo der «Schuh» drückt. Sie erleben in ihrem Alltag, dass sich das Personal für ihre Belange engagiert und dafür einsetzt, dass sie sich wohlfühlen.

Dass mit zunehmendem Alter die Altersgebrechen zunehmen, ist kein Geheimnis. So leiden auch dreiviertel der befragten Bewohnenden an körperlichen Schmerzen. Die Bewohnenden sagen aber, dass sie aufgrund der schmerzlindernden medikamentösen und pflegerischen Massnahmen keine Schmerzen bzw. in einem für sie erträglichen Masse Schmerzen haben. Sie fühlen sich dadurch aber nicht oder nur teilweise in ihrer Lebensfreude beeinträchtigt. Keiner der befragten Bewohnenden wünscht sich eine Steigerung der medikamentösen Schmerztherapie. Auf die Frage, ob sie die Casa sogn Giusep ihren Angehörigen, Freunden, Bekannten empfehlen, wurde einstimmig mit Ja geantwortet.

Birgit Werner und Marianna Winkler, Heim-/Pflegeleitung

Personalausflug



Gemeinsamer Ausflug aller Mitarbeitenden in die Innerschweiz





Bewohnende

Betreuung und Aktivierung werden in der Casa sogn Giusep auf verschiedenen Ebenen gelebt. Einen festen Platz unter den Aktivitäten in der Casa sogn Giusep haben die Ausflüge in die nähere Umgebung während der Sommermonate. Immer gut eignet sich dafür der Freizeitplatz Plaun Petschen unterhalb des Dorfs. Unsere Bewohnenden geniessen das Mittagessen unter freiem Himmel mit Grillwürsten und Salaten sehr. Um dies zu ermöglichen, braucht es viele helfende Hände und eine gute Organisation, damit alles benötigte Material, von den Essensutensilien über Sonnencreme und Hüte bis zu den Medikamenten mit dabei ist.

Beim Ausflug im September waren besonders die Sonnenschirme gefragt. Mit der Hilfe von Bauer Flurins Locheisen konnten sie in der vertrockneten Erde fixiert werden. Eine Mitarbeiterin hatte einen blechernen Kaffeekrug von früher mitgebracht. Das weckte bei den Bewohnenden Erinnerungen an das Mittagessen auf dem Feld beim Heuen. Die einen nutzten das Zusammensein für Gespräche über früher. Andere erfreuten sich mit einem Tänzchen zu Ländlermusik mit dem Duo Stadler.

Wenn die Kühe im Herbst von den Alpen zurück ins Dorf kommen, ist das ein sichtbares Zeichen dafür, dass der Sommer allmählich seinem Ende zugeht. Für unsere Bewohnenden, die diesen landwirtschaftlichen Zyklus von klein auf kennen, ist die alljährliche scargada, der Alpabzug von der Alp Naustgel mit dem Fest unten in Surrein, jeweils ein Höhepunkt. Hier können sie mit der Bevölkerung des Dorfs in Kontakt treten, bekannte Gesichter sehen, ein Schwätzchen halten und schauen, wo sich was im Dorf verändert hat oder auch nicht.

In diesem Jahr mussten die Bewohnenden lange auf die Kühe warten. Es war ein drückend heisser Tag, der bestimmt auch den Kühen auf ihrem langen Weg von der Alp herunter zu schaffen machte. Mit pulenta und Rahm, Wurst und Brot wurden die Wartenden bei Laune gehalten. Endlich ertönten oberhalb des Dorfs die Glocken und dann marschierten die geschmückten Kühe auf die Wiese, von den Hirtinnen und Hirten getrieben. Der Anblick der Kühe weckte so manche Erinnerung an eigene Alpsommer oder an das bäuerliche Arbeiten. Geschichten wurden erzählt, Anekdoten berichtet.

Die scargada ist ein Dorffest. Jung und Alt treffen sich hier gleichermassen. Unsere Bewohnenden sind an diesem Tag sichtbar und spürbar Teil der Gemeinde.

Strickfrauen

Fröhlich und laut geht es monatlich in der Cafeteria zu und her, wenn die Strickfrauen kommen. Muster werden ausprobiert, Gestricktes bewundert und neueste Geschichten erzählt. Unsere Bewohnerinnen gehören selbstverständlich dazu und geniessen in solchen Momenten Teil der Gemeinde zu sein.



Personal

Die Mitarbeitenden der Casa sogn Giusep leisteten im Jahr des Um- und Neubaus Grosses. Ihre Flexibilität war stets gefragt, entweder in der täglichen Arbeit, um die besten Lösungen für die Bewohnenden zu finden, oder wegen der sehr schwankenden Arbeitsbelastung und den Arbeitsmengen. Es standen viele Herausforderungen an. Das aktive Mitdenken, Ideen entwickeln und diese im Team zu verwirklichen, verlangte viel ab. Unser gemeinsamer Ausflug im September in die Innerschweiz war eine willkommene Abwechslung. Wir besuchten die historischen Bauten in der Schöllenen und genossen die Schifffahrt auf dem Urnersee. Es tat einfach gut, die Füsse im Wasser baumeln zu lassen und den Kopf durchzulüften.

Die gegenseitige Rücksichtnahme und Unterstützung um Lärm, Staub und Dreck meistern zu können, erlebte ihren Höhepunkt in der gemeinsamen Schlussreinigung, die mit allen internen Kräften und mit unseren freiwilligen Mitarbeitenden gründlich und sauber abgeschlossen werden konnte. Dieser Kraftakt war so erfolgreich, dass unser Personalweihnachtsessen bereits in der neuen «stiva garvera» stattfinden konnte. Noch vor Weihnachten konnten wir diesen neuen, hellen Raum mit den Bewohnenden einweihen.

Aus Führungssicht war die Personalentwicklung dieses Jahr geprägt durch Bestärkung der Ressourcen aller Personen, durch Wertschätzung für das Geleistete und Dankbarkeit für die Unterstützung, die sie uns brachten.

Kompetenzerwerb

Im Bereich der Fort- und Weiterbildung konnte 2019 eher geerntet als neue Samen gelegt werden. Die Entwicklung von Kompetenzen ist ein jahrelanger Prozess, der zum einen die Qualität der erbrachten Leistungen gesamthaft verändert, zum andern auch jede einzelne Persönlichkeit formt. Ideen tauchen auf und werden entwickelt, Wünsche und Interessen werden vertieft besprochen, es wird abgewogen, Neues dazugelernt. Zuletzt wird dieser Prozess in einen konkreten Plan umgesetzt. So kommt es, dass sich die beruflichen Wege trennen oder erneut binden. Vier unserer jüngeren Mitarbeitenden setzten oder setzen im 2020 grössere berufliche Veränderungen oder Weiterbildungen um:

- Arbeiten auf einer Notfallstation
- Grundausbildung zur diplomierten Pflegefachperson HF
- Grundausbildung zur diplomierten Aktivierungsfachfrau HF
- Weiterbildung zur Fachfrau Langzeitpflege EBP

Die Methode Marte Meo verankern wir weiter in der Casa sogn Giusep. Die gelungene Beziehung, in der jeder Mensch sich selbst sein kann, in der die strukturellen Einschränkungen absolut im Hintergrund stehen und Gemeinsamkeiten gelebt werden können, ist ein zentraler Schlüssel für eine gute Pflege und Betreuung.



Gabi Cadruvi, Isabel Craveiro und Maria Rita Degonda begleitet von Therese Niklaus Loosli, haben den Grundkurs abgeschlossen, in dem eigene Praxisbeispiele kritisch analysiert und reflektiert wurden.



Dodo Wegmann

Zum ersten Mal begleitete die Casa sogn Giusep eine Mitarbeiterin in der Ausbildung zur Assistentin Gesundheit und Soziales EBA im Qualifikationsverfahren. Die Bildungswelt ist vielfältig, für fast jede Ausrichtung gibt es ein Angebot. In der konkreten Umsetzung ist eine hohe Flexibilität des Arbeitgebers in allen Belangen (fachlich, finanziell und personell) gefordert, sowie Kompromissbereitschaft und Durchhaltevermögen seitens der Mitarbeitenden und der Auszubildenden. Es ist uns ein grosses Anliegen, dass auch auf der politischen Ebene die Bedeutung der Vielfalt der Ausbildungswege und die diversen Leistungen, die die Institutionen erbringen, anerkannt und die Aus-, Fort- und Weiterbildungen gefördert werden.

Dodo Wegmann konnte ihre zweijährige Erstausbildung zur Assistentin Gesundheit und Soziales EBA erfolgreich abschliessen.

Die persönliche Auseinandersetzung mit dem Leben und dem Sterben und wie die beiden ineinander verwebt sind, ist von grosser Bedeutung für die Arbeit in einem Pflegeheim. Extern besuchten zwei Mitarbeitende den Kurs «Begleitung in der letzten Lebensphase» bei den Dominikanerinnen in Ilanz. Intern setzten wir uns mit unterschiedlichen pflegerischen Massnahmen zur Atemunterstützung auseinander.

Dienstjubiläen

Einen «langen Atem» haben unsere drei Mitarbeitenden. An der Personalweihnacht feierten wir ihre Dienstjubiläen. Ein herzliches Dankeschön für euer grosses Engagement im alltäglichen Mitwirken in der Casa sogn Giusep!



Marianna Winkler und Ignaz Fry posieren für ein Jubiläumsfoto mit den treuen Mitarbeitenden. Maria Pia Flepp, 10 Jahre; Fatima Da Costa, 10 Jahre; Anita Degonda, 30 Jahre.

Pensionierungen

Im Frühjahr verabschiedeten wir uns von vier Pensionistinnen mit ganz unterschiedlichen Lebensentwürfen im Alter. Bei allen vieren ist die hohe Verbundenheit mit der Casa sogn Giusep spürbar und in unserem Führungsalltag erlebbar. Auch dafür ein ganz grosses Dankeschön.



Theresita Eicher, Rita und Anita Degonda sowie Rita Castelberg bei der Abschiedsfeier.

Il 30 da november 2019 ha l'Alice Wieland terminau siu engaschi en Casa sogn Giusep. Dapi igl onn 2001 ha ella administrau il menaschi ed ei s'engaschada cumplein pil beinstar dalla casa. Igl avegnir era malguess. Ins veva muort ina renovaziun totala stuiu dislocar cussadents en las casas vischinontas aschia che nossa casa era suenter la renovaziun occupada mo per part, quei che ha giu gronda influenza sin las finanzas. Tier tut quei vegnevan adina pli rigururas prescripziuns dallas differentas instanzas, ch'eran d'ademplier per survegnir il susteniment necessari. Cheu ei l'affecziun dall'Alice per las cefras stada beinvegnida. Beingleti ha ella giu survesta dil menaschi e cun siu dun organisatoric ei ella vegnida da surmuntar beinenqual obstachel. Siu cumplein engaschi ed egl aviert pil menaschi han procurau per respect e confidonza davart dil cussegl, sco era da cussadents e persunal. Ins astga bein dir ch'ella ei vivida per la Casa sogn Giusep. En memoria stattan segir ses legendars ed originals pachets ch'ella preparava per occasiuns specialas. Las uras ch'ella ha aunc investau a casa persuenter ein nudadas negliu, ein denton numeruras.

Igl onn 2012, cun la midada da meinacasa sa ella reducir siu pensum. Quei dat ad ella in tec dapli libertad e temps da lavur pli regulau.

Alice astga mirar anavos cun satisfaziun sin quei temps e sa ussa guder sia beinmeritada pensiu.

En num dil cussegl da fundaziun engraziein nus ad ella per tut il prestau e giavischein pil futur mo il bien.

Obwohl Alice keine Feierlichkeiten wünschte, konnte es die Heim-/Pflegeleitung gemeinsam mit der Personalkommission nicht bleiben lassen und nutzte den Samichlausbesuch, um unserem grossen Dank Ausdruck zu verleihen. Dein ehemaliger «Büopartner Panda» freut sich auf jeden Besuch und natürlich über die Leckereien!



Alice wird vom Samichlaus überrascht, während Panda die Stellung hält.

Führung

Die Führung musste sich 2019 mit zahlreichen Normen und Vorgaben im Zusammenhang mit dem Um- und Neubau auseinandersetzen. Es musste ihr gelingen, diese mit dem Leben in der Casa sogn Giusep in Einklang zu bringen. Grundsätzlich waren die gesetzlichen Richtlinien berechtigt und begründet, nur standen sie im Detail immer wieder im Widerspruch zu unseren Wünschen und Anforderungen. Ein geriatrischer Mensch mit vielen unterschiedlichen Abhängigkeiten und einem grossen Unterstützungsbedarf benötigt eine ihm angepasste Umgebung, die seine Selbständigkeit fördert und gleichzeitig fachliche Unterstützung erlaubt. Es war die Aufgabe der Führung, zusammen mit den Architekten konstruktive Lösungen für die Umsetzung dieser Anforderungen zu finden. Im Fokus stand unsere Verantwortung, für die Sicherheit, aber auch für die Freiheit und die Würde der uns anvertrauten Menschen zu sorgen.

Sicherheit muss sein, Brandschutz muss sein – aber das Leben im privaten, halböffentlichen und öffentlichen Raum muss trotz gesetzlichen Bestimmungen stattfinden können, ganz besonders auch im Pflegeheim. Elektronische Geräte wie der Fernseher oder die Kaffeemaschine sind potentielle Brandherde und müssen für gemeinschaftliche Aktivitäten gemäss Vorschriften in geschlossenen Räumen sein, was bisher nicht der Fall war. Zum Glück konnten wir dafür akzeptable Lösungen finden. Der zusätzliche zweite, vertikale Fluchtweg wie auch die Möglichkeit zur horizontalen Evakuierung bringen für die Sicherheit der Bewohnenden und für die Feuerwehr viele Vorteile.

Zusammenarbeit in der Surselva

Das Projekt der SanaSurselva, das die Zusammenarbeit unter den Heimen in der Surselva fördern wollte, kam ins Stocken aufgrund der Vernehmlassung der Teilrevision des kantonalen Krankenpflegegesetzes. Diese sieht Gesundheitsversorgungsregionen vor, wo Spital, Spitex und Pflegeheime unter einem Dach geführt werden. In der Stellungnahme unterstützt die Casa sogn Giusep weiterhin alle Projekte, die die optimierte Zusammenarbeit stärken, ohne die Eigenheiten jeder einzelnen Institution zu verlieren. Ende Jahr wurde uns mitgeteilt, dass das Projekt der SanaSurselva sistiert wurde.

Im Pflegeforum, wo sich die Pflegeleitungen aus allen drei Bereichen Spitex, Spital und Pflegeheime treffen, nehmen wir aktiv teil und vermitteln oft fachliche Inputs. Zum einen, um die Vertrauensbasis zu stärken und anstehende Herausforderungen wie die Ausbildung anzugehen, und zum andern, um den Austausch zu pflegen, z. B. wie die Umsetzung von Umkleizeit = Arbeitszeit in den einzelnen Institutionen geplant wurde.

Rezertifizierung ISO-Norm 9001; 2015

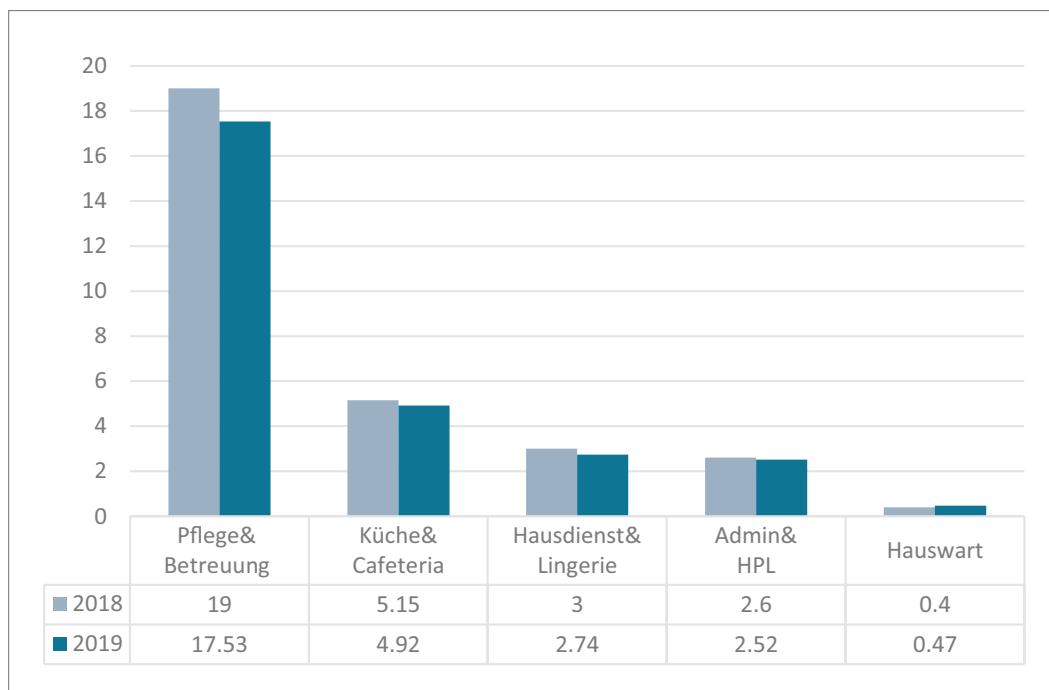
Der Casa sogn Giusep wird in allen Belangen ein gut funktionierendes Qualitätsmanagementsystem attestiert. Das Zertifikat wurde ohne Abweichungen für die nächsten drei Jahre ausgestellt. Die herausfordernde Situation mit dem Erweiterungsbau, aus Sicht der Führung, wird mit notwendigen Entscheidungen angegangen. Der sorgfältige Umgang in der Kommunikation und die konsequente Umsetzung der Personalprozesse wurde besonders positiv hervorgehoben.

Kennzahlen

Führen ohne Kennzahlen ist nicht professionell. Führen nur mit harten Fakten ist rücksichtslos. Das Menschliche, die Fürsorge und die Einzigartigkeit gehen dabei verloren. Die Balance zu finden zwischen diesen gegensätzlichen Eigenschaften ist die Kunst im Führungsalltag. In der ISO-Norm wird über die Güte der Daten gesprochen. Das Wissen um «was wird durch wen und wie gemessen» ist von Bedeutung für die Interpretation der Güte der Daten. Nur so sind die potentiellen Handlungsfelder zu erkennen.

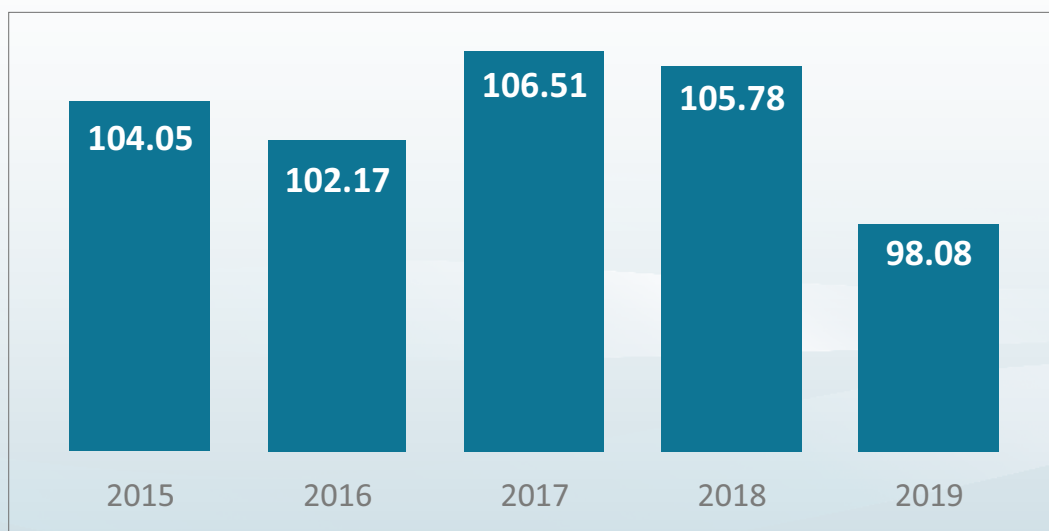
Stellenbesetzung

Durch die ausserordentliche Betriebsführung während der Bauphase ergeben sich kleinere Verschiebungen gegenüber dem Vorjahr. Die benötigten Stellen konnten alle besetzt werden.



Bettenbelegung

Die Bettenbelegung ist tiefer als in den Vorjahren. Der Grund sind die starken Schwankungen im Verlaufe dieses Jahres. Der Zusammenhang zwischen Um- und Neubau und den fehlenden Reserven ist offensichtlich. Daher benötigten wir mehr Zeit zwischen einem Wechsel.



BESA

In der Tabelle ist der Zusammenhang zwischen Bettenbelegung und Pflegeleistung zu erkennen. Zudem ist ersichtlich, dass die Bewohnenden der Casa sogn Giusep einen grossen Bedarf an pflegerischer Unterstützung aufweisen. Hier zeigt sich auch, dass die Pflege in der Casa sogn Giusep herausfordernde medizinische Situationen zu meistern hat.

Inhalt	2015	2016	2017	2018	2019
Pflegetage pro Jahr	11 014	10 827	11 275	11 197	10 382
Pflegeminuten pro Jahr	1 277 620	1 266 830	1 279 824	1 298 603	1 266 670
Ø BESA-Stufe	6.33	6.38	6.06	6.32	6.51

Entwicklung der Taxen

Die Taxen veränderten sich wenig in den letzten Jahren. Durch die Integration der IE-Steuer ab 2018 ist die Pensionsteuer entsprechend höher. Alle Taxen werden im Kanton Graubünden durch die Regierung festgelegt.

	Pension	IE	Betreuung	Pflege
2015	95.00	25.00	38.00	11.20–257.60
2016	100.00	25.00	37.00	11.20–257.60
2017	98.00	25.00	38.00	11.50–264.50
2018	125.00	0.00	37.00	11.70–269.10
2019	129.00	0.00	37.00	11.60–266.80

Geschäftsentwicklung

Die Entwicklung der Finanzen der Casa sogn Giusep sind über die letzten fünf Jahre sehr stabil. Der Haupteinfluss ist zu sehen beim besonnenen Umgang mit den Ressourcen.

Jahr	Einnahmen	Ausgaben	Ergebnis	Abschreibungen ohne Zinsen
2015	3 555 659.65	3 555 507.55	+ 152.10	286 392.10
2016	3 595 667.95	3 528 068.77	+ 67 599.18	313 428.35
2017	3 592 263.55	3 549 873.24	+ 42 390.31	313 279.05
2018	3 311 726.45	3 284 412.12	+ 31 005.33	314 246.25
2019	3 942 096.49	3 915 587.91	26 508.58	314 246.25

Der Grund für die Steigerung in den Einnahmen sowie Ausgaben von 600 000.– Franken erfolgte durch den Subventionsbetrag der Gemeinde Sumvitg für die Umwandlung der Zweier- in Einerzimmer.

Die Hauptpositionen der Jahresrechnung sind in der nächsten Tabelle dargestellt. Die abgenommene und vollständige Rechnung sowie der Vergütungsbericht finden sie auf unserer Website: www.casasogngiusep.ch

Einnahmen	
Pflege, Betreuung und andere Leistungen an Bewohnende	3 146 596.20
Fondsentrnahmen	–
Subventionen	600 000.00
Übrige Einnahmen	195 500.29
Total Einnahmen	3 942 096.49

Ausgaben	
Personalaufwand	2 276 002.95
Medizinischer Bedarf	27 320.02
Lebensmittel und Getränke	158 661.61
Haushalt	34 890.70
Unterhalt und Kleinanschaffungen	139 481.34
Abschreibungen auf Sachanlagen	314 246.25
Energie, Wasser und Entsorgung	70 882.30
Zinsen	6 706.65
Büro und Verwaltung	92 557.24
Aktivierung/Beschäftigung	2 329.45
Versicherungsprämien, Gebühren und Diverses	22 509.40
Zuweisungen Fonds	770 000.00
Total Ausgaben	3 915 587.91

Endergebnis	26 508.58
--------------------	------------------

Ausblick

Führen bedeutet, auch in die Zukunft zu schauen und diese bereits heute in die Überlegungen einzu-beziehen.

Kollektive Führungsform

Die kollektive Führungsform besteht seit 2012. Die 1.9 Stellen wurden von 4 Personen aus unterschiedlichen Berufen im Gesundheitswesen übernommen: Esther Appenzeller, Rita Castelberg, Urs Gunzinger und Marianna Winkler. Im Laufe der Jahre erwies sich diese Form als Chance der Vielfalt. Die kritischen Reaktionen auf unser Führungsverständnis verstummten schnell. An ihre Stelle traten Interesse und Achtung in den Vordergrund.

Ein Kollektiv nach Abgängen zu ergänzen und in eine neue «Crew» zu überführen, benötigt Zeit. Es ist ein dynamischer Prozess. Wir trafen uns mit spannenden Persönlichkeiten, mit denen wir über die Philosophie der Casa sogn Giusep sprachen. Wir suchten nach der Begeisterung für die Bewohnerorientierung, in der allen Menschen Entwicklung als Lebensthema zugestanden und Unterstützung angeboten wird. Natürlich ist ein überzeugtes Ja zum kollektiven Führungsstil ebenso notwendig. Teamarbeit und interdisziplinäre Zusammenarbeit sind das A und O im Gesundheitswesen, um Behandlungserfolge erzielen zu können. Führen bedeutet für uns in ganz vielen Punkten Vorbild zu sein. Daher ist eine kollektive Führung ein täglich erlebbares Vorbild im Umgang mit der Meinungsvielfalt bei der Umsetzung einer Vision.

Es ist gut, dass sich das Kollektiv der Heim-/Pflegeleitung der Casa sogn Giusep für längere Zeit zum letzten Mal verändert. Esther Appenzeller geht dieses Jahr in Pension und Marianna Winkler wird sich noch ausschliesslich auf ihre Teilzeitstelle in der Flury Stiftung ausrichten. Es ist ein gutes Gefühl, die Casa sogn Giusep nun jüngeren und sehr kompetenten Frauen zu übergeben. Das Quartett wechselt zum Terzett, mit den gleichbleibenden Stellenprozenten.

Claudia Venzin ist eine ausgewiesene Fachperson im Bereich der Palliative Care. Sie wohnt in Ilanz, arbeitete dort im Spital, bevor sie die pflegerische Leitung der palliativen Station im Kantonsspital St. Gallen über einige Jahre innehatte. Claudia Venzin setzte sich immer mit dem Erleben und den Veränderungen im Leben von chronisch kranken Menschen auseinander. Den Einsitz im Vorstand der Krebsliga Graubünden wird sie beibehalten.

Christina Tuor, Claudia Venzin und Birgit Werner sind ab Mai 2020 die Heim-/Pflegeleitung der Casa sogn Giusep. Ihre unterschiedlichen, breitgefächerten beruflichen Hintergründe garantieren Vielfalt – und nicht zu vergessen: die Führung wird romanischer!



Birgit Werner, Claudia Venzin und Christina Tuor

Eröffnungsfest

Geplant war am 11. Juni 2020 ein grosses Eröffnungsfest. Während des Erstellens des Jahresberichts sind wir eingeholt worden vom Corona-Virus. Die letzten Bauaktivitäten mussten ebenfalls eingestellt werden. Bauende sowie ein neues Datum für das Eröffnungsfest kann noch nicht festgelegt werden. Wir schauen jedoch positiv in die Zukunft und freuen uns zu gegebener Zeit ein neues Datum mitteilen zu können.

Ferien

Ab Sommer 2020 bietet die Casa sogn Giusep eine kleine Einheit mit drei Betten für Ferien an.

- Benötigen Sie oder ihre Angehörigen Erholung?
- Möchten Sie als pflegende Angehörige in die Ferien gehen und Ihre Liebsten an einem guten Ort wissen?
- Möchten Sie einmal Probewohnen und Ihre Vorstellungen eines Pflegeheims mit der gelebten Realität vergleichen?

Für solche und ähnliche Situationen ist unser Angebot der Casa sogn Giusep ausgerichtet – Nehmen Sie einfach Kontakt auf mit der Heim-/Pflegeleitung, Telefon 081 929 30 00/07



Collaboraturas e collaboraturs

Num	Prenum	Liug
Albin	Lisabeth	Sumvitg/Siltginas
Bento Rodrigues	Rosa	Disentis/Mustér
Bento	Sandra	Disentis/Mustér
Bischof	Samuel	Disentis/Mustér
Bundi	Luisa	Ilanz/Glion
Cabalzar	Dorothea	Sumvitg
Cadruvi	Gabriela	Trun
Caprez	Erica	Castrisch
Castelberg	Simone	Rabius
Cavegn	Brigitte	Camischolas
Collenberg	Irma	Cumpadials
Craveiro	Isabel	Rabius
Da Costa	Fatima	Rabius
Decurtins	Daniela	Rabius
Degonda	Ida Maria	Cumpadials
Degonda-Cathomen	Rita	Trun
Della Morte	Natalia	Ilanz/Glion
Deplazes	Flavia	Camischolas
Deplazes	Maya	Surrein
Deplazes	Tina	Disentis/Mustér
Desax	Marina	Danis
Duff	Gianna	Sumvitg
Duff	Martina	Rabius
Esteves	Edite	Disentis/Mustér
Fedorková	Renáta	Cumpadials
Fedor	Pavol	Cumpadials
Flepp	Maria Pia	Cumpadials
Fry	Anna Maria	Rabius
Jafari	Marzieh	Cumpadials
Janka	Gion	Trun
Lombriser	Jasmin	Ilanz/Glion
Lozza	Jennifer	Sedrun
Mastroianni	Monica	Rabius
Muff	Franziska	Tavanasa
Orlik	Rafaela	Trun
Pally	Nicole	Curaglia
Schätti	Erika	Cumpadials
Schmed	Letizia	Disentis/Mustér
Stadler	Monika	Mustér/Perdomat
Steger	Cornelia	Rabius
Stellerová	Monika	Sumvitg
Tuor	Alice	Sumvitg
Tuor	Daniela	Sumvitg
Venzin	Martin	Disentis/Mustér
Wegmann	Doris	Schluein
Wolf	Alina	Trun

Gidontras		
Bass	Trudi	Sogn Benedetg
Eicher	Theresita	Rabius
Caderas	Luzia	Ladir
Decurtins	Ines	Sumvitg
Degonda	Anita	Cumpadials
Relstab	Doris	Sedrun
Tuor	Maria	Sumvitg
Wieland	Alice	Sumvitg

Cussadents

Num	Prenum	Liug
Arpagaus	Moritz	Disentis/Mustér
Bearth	Hermína	Rabius
Berther	Valentin	Rabius
Cajacob	Ludivica	Sumvitg
Casanova	Anna	Sumvitg
Cavelti	Emma	Wettingen/AG
Curschellas	Dora	Sedrun
Decurtins	Maria	Disentis/Mustér
Deflorin	Gion Antoni	Cumpadials/Falens
Deflorin	Tresa	Cumpadials/Falens
Degonda	Placi Alois	Surrein
Demund	Tresa	Trun
Deplazes	Cecilia	Sumvitg
Derungs	Josefina	Curaglia
Flepp	Tresa	Disentis/Mustér
Giger	Martin	Pardé/Medel
Giger	Theodosi	Pardé/Medel
Hendry	Willi	Sedrun
Jacomet	Carlina	Rabius
Lechmann	Maria	Sumvitg
Lutz	Rosina	Disentis/Mustér
Maissen	Marianne	Surrein
Monn	Aurelio	Sumvitg
Monn	Mariuschla	Sumvitg
Nay	Irena	Surrein
Pfister	Elisabeth	Rueras
Schmed	Tresa	Disentis/Mustér
Schmed	Valentina	Surrein
Schorta	Margreta	Glion
Simonet	Leci	Mompé Medel
Simonet	Rosa	Mompé Medel

Stan actual pils 31-12-2019

Derivonza dils cussadents: 15 Sumvitg/3 Medel/7 Mustér/3 Tujetsch/1 Trun/1 Glion ed 1 dil cantun Argovia.

Mutaziuns

En tut havein giu 29 mutaziuns: 12 entradas, 4 extradas, 7 mortoris, 5 hosps da vacanzas ed 1 hosp dil di.

Nos defuncts

Num e prenum	Liug	Datum mortori
Maissen Paulina	Rabius	15-02-2019
Pally Tresa	Curaglia/Mutschnengia	19-02-2019
Cavegn Guido	Rueras	24-02-2019
Wieland Rosa	Cumpadials	09-05-2019
Karpf Peter	Degen	15-08-2019
Degonda Blandina	Cumpadials	06-10-2019
Venzin Felix	Drual/Medel	20-11-2019



So fern und doch so nah sind die Menschen,
die uns verlassen mussten
und doch immer zu uns gehören.

Irmgard Erath

Organs dalla fundaziun Casa sogn Giusep

Cussegl da fundaziun

<i>President</i>	Ignaz Fry, Rabijs
<i>Vicepresidenta ed actura</i>	Cornelia Vogel, Rabijs
<i>Assessurs</i>	Alice Cajacob-Berther, Sumvitg Giuliana Candinas-Schmed, Surrein Lucas Tuor, Cumpadials Martin Candinas, Rabijs Robert Candinas, Rabijs

Cumissiu-Casa

Ignaz Fry, president
Cornelia Vogel, actura
Alice Cajacob-Berther, assessura

Meinacasa /meinatgira

Esther Appenzeller, Trun/Bardigliun
Rita Castelberg-Bearth, Cumpadials/Laus bis 30.4.2019
Christina Tuor, Surrein/Val ab 1.6.2019
Birgit Werner, Rabijs
Marianna Winkler, Trun/Bardigliun

Finanzas e contabilitad

Alice Wieland, Sumvitg bis 30.11.2019
Petra Duff, Cumpadials ab 1.12.2019

Cumissiu da gestiun e controlla

pwc AG, Gartenstrasse 3, 7001 Chur
Dr. Hans Martin Meuli/Marina Jenal

Survetsch pastoral

Sur Saji Vellavoor, 7172 Rabijs
Sur Martin Bearth, 7180 Mustér

Miedis

Dr. med. Martin Tomaschett, 7166 Trun (miedi da casa)
Dr. med. Tarcisi Maissen, 7166 Trun
Dr. med. Marcus Huonder, 7180 Mustér
Dr. med. Thomas Lechmann, 7180 Mustér
Dr. med. Stephan Schönle, 7180 Mustér
Dr. med. Andreas Fischbacher, 7180 Camischolas



